

**VIETNAM INSTITUTE FOR LEGISLATIVE STUDIES OF  
THE NATIONAL ASSEMBLY STANDING COMMITTEE OF  
VIETNAM**

---

**RESEARCH SERVICE AND INFORMATION  
FOR THE NATIONAL ASSEMBLY OF  
VIETNAM**

**Dr. Le Thanh Van,  
Vice President of the ILS**

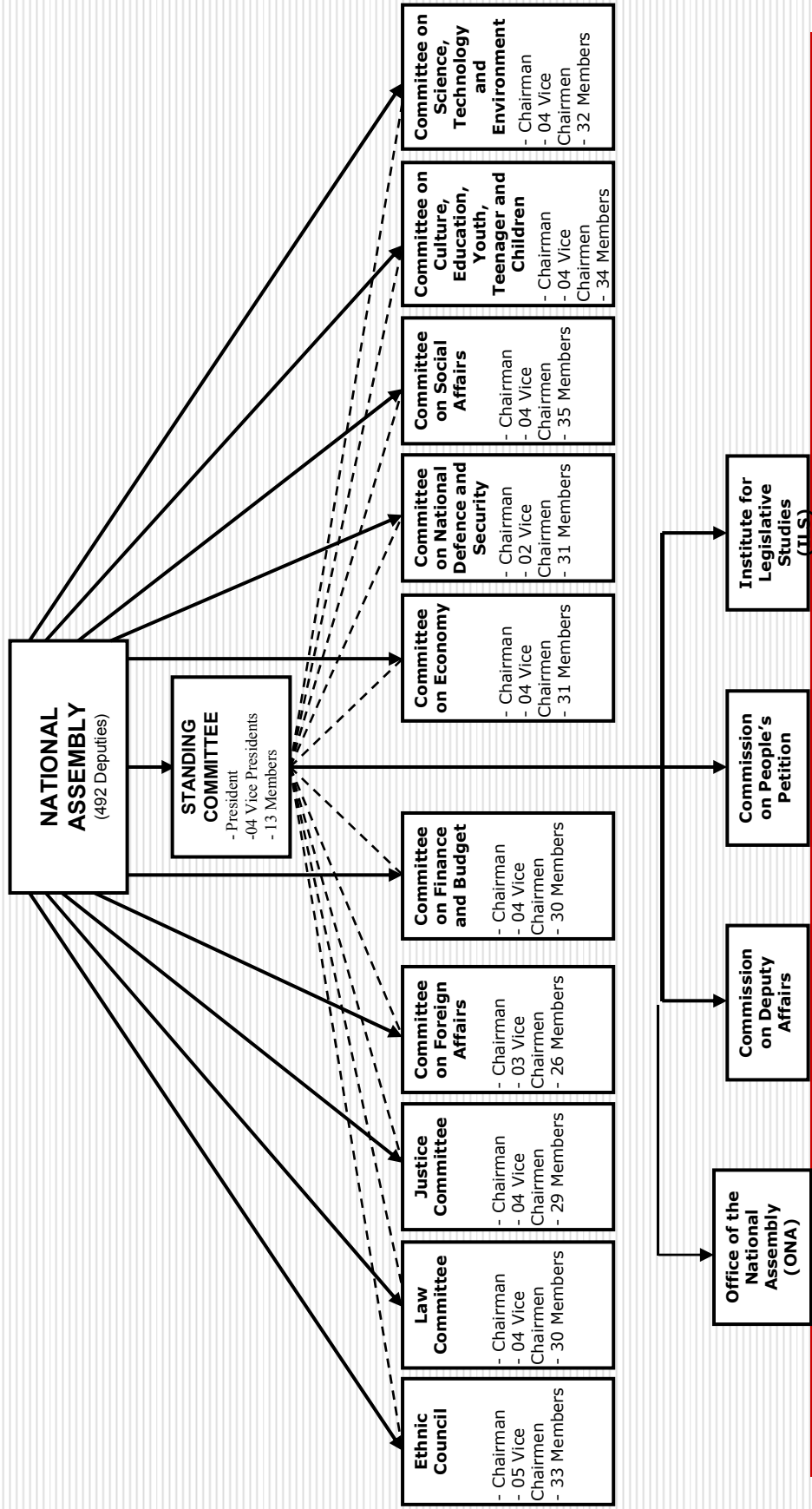
*Address: 51B Phan Dinh Phung, Ba Dinh, Hanoi, Vietnam  
Telephone: +84.8048376/ 8044916/ 8046076 Fax: +84.8048582  
Email: [viennclp@qh.gov.vn](mailto:viennclp@qh.gov.vn)*

# Overview of the National Assembly of Vietnam

---

- The National Assembly (NA): 12<sup>th</sup> legislature (2007-2011)
  - 492 Deputies elected from 63 cities and provinces
  - Structure:
    - The Standing Committee;
    - The Ethnic Council;
    - The Committees (9).
-

# Overview of NA (cont.)



## **Overview of NA (cont.)**

---

- Functions: 3 main functions, include:**
    - Legislation;
    - Decision on important issues of the nation;
    - Supreme supervision (oversight) of all activities of the State.
-

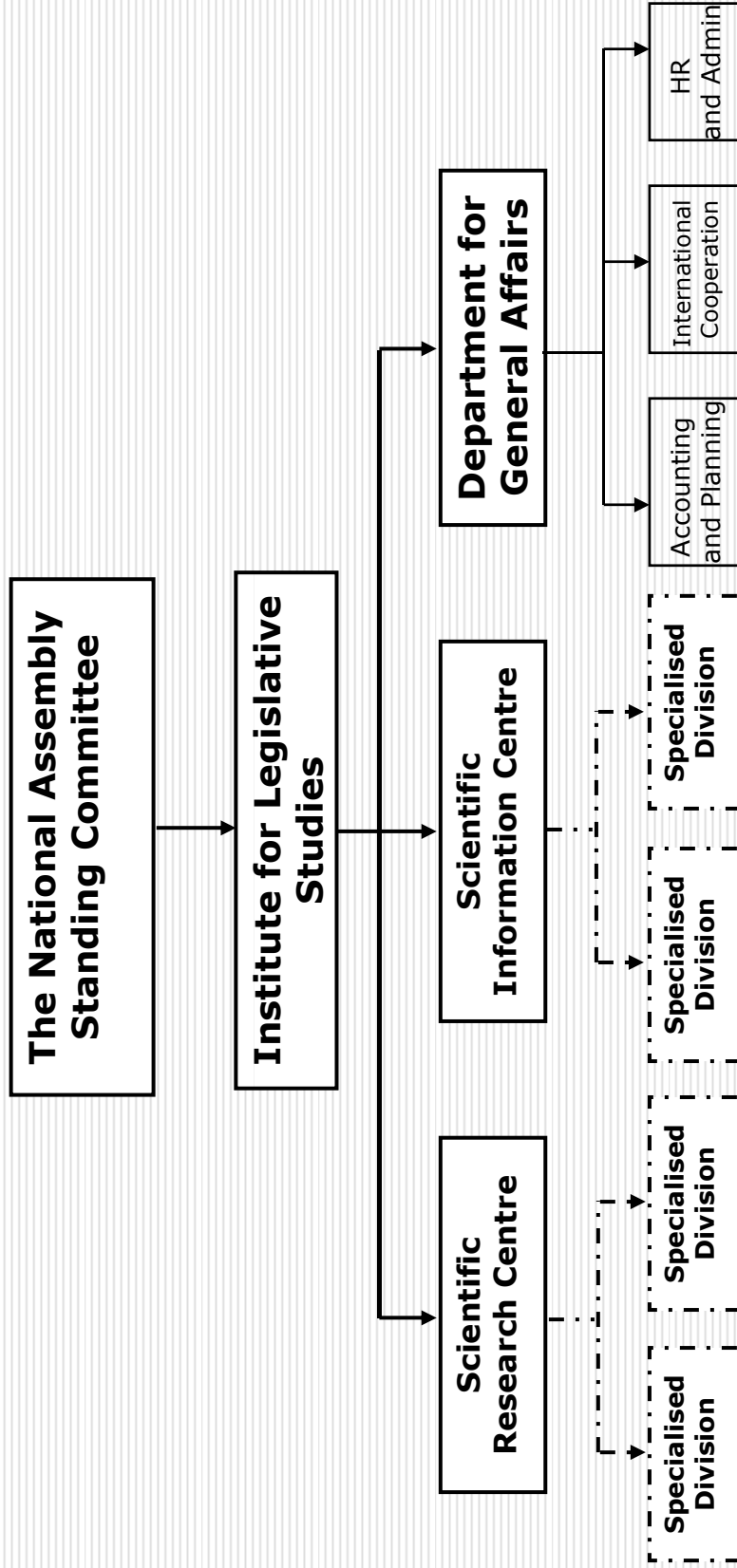
# Introduction on VILS

---

- ❑ Vietnam Institute for Legislative Studies (VILS), a body of the Standing Committee of National Assembly, was established by Resolution 614/2008/UBTVQH11 dated 29/4/2008 of the National Assembly Standing Committee.
  - ❑ Leadership of the Institute: President, and Vice Presidents
  - ❑ Structure: 2 centres and 01 department  
*(Specialized departments will be organised under centres)*
-

# Structure of VILS

---



# Human Resources

---

- Number of VILS staff (50), including:
    - President; 02 Vice Presidents
    - Director and Deputy Directors of centres and department
    - Senior experts (3)
    - Researchers and Staff
  - Qualifications
    - PhD (8)
    - Professors (2); Associate Professor (1)
    - Masters (4) and Bachelors
  - Collaborators (over 150)

Specialists and experts such as researchers, retired high-ranking officials, professors of universities have been invited to take part in activities of the Institute
-

# Functions of VILS

---

Two major functions of VILS:

- ❑ Researching on theoretical and practical issues of organisation and operation of the National Assembly (NA);
  - ❑ Arranging information to assist NA, NA bodies and NA Deputies in implementing their duties and authorities.
-



# Duties of VILS

---

Three categories of VILS duties:

- **Category 1** (*relating to research function*):
    - Conducting fundamental researches on theoretical and practical issues of organisation and operation of NA for proposals to reform the NA organisation and its mode of operation;
    - Conducting applied researches on issues related to performance of 3 functions of the NA based on practical requests by NA bodies and deputies.
-

## Duties of VILS (cont.)

---

### □ **Category 2** (*relating to information function*):

- Setting up database related to the functional performance of NA, NA bodies and deputies;
  - Conducting and/or coordinating dissemination and application of research findings assisting operation or activities of NA, NA bodies, and deputies;
  - Being the central body in collection, selection, dissemination, application of research outcomes of both domestic and foreign research institutions serving reform of NA organisation and operation.
-

## Duties of VILS (cont.)

---

### □ **Category 3** (*other related duties*):

- Cooperating with domestic and foreign research institutes, agencies on research of issues related to NA organisation and operation;
  - Attracting scientists, specialists, experts to take part in research and information activities;
  - Arranging research and managing research activities of NA bodies, the Standing Committee's bodies and NA Office;
  - Other duties under direction of the Standing Committee.
-

# Research Centre

---

## □ **Structure:**

- Leadership of Centre: Director, 2 Deputy Director
- 04 divisions, including the Research Management Division

## □ **Duties:**

- Doing research and arranging research based on requests by NA leaders, the Standing Committee, NA bodies and the Standing Committee's bodies;
  - Initiating and doing research;
  - Initiating research plans, projects at national or ministerial level;
  - Cooperating with relevant agencies, organisations and individuals.
-

# Information Centre

---

## □ **Structure:**

- Leadership of Centre: Director, 2 Deputy Director
- 04 divisions

## □ **Duties:**

- Providing information to serve NA leaders, NA bodies, the Standing Committee's bodies, and Deputies;
  - Assessing information to serve NA, NA bodies, the Standing Committee's bodies, and Deputies;
  - Setting up database related to NA organisation and operation;
  - Being the central body in collection, selection, dissemination, application of research findings of both domestic and foreign research institutions serving reform of NA organisation and operation;
  - Translating, compiling, publishing and providing publications of legislative science;
  - International comparative legislative information;
  - Other duties.
-

# Department for General Affairs

---

## □ Structure:

- Leadership of Department: Director and 02 Deputy Directors
- 03 divisions

## □ Duties:

- Being responsible for plans and programs of VILS;
  - Performing personnel affairs, financial matters and general services;
  - In charge of foreign affairs and international cooperation;
-

# Activities of VILS

---

## □ Achievements:

Various specialized reports serving sessions of NA, to name a few:

- *Overview of biological diversity in Vietnam (Law on Biological Diversity was passed in this session);*
  - *Assessment Report on Legal System related to Investment in Infrastructure Development.*
  - *Responses to requests for information from NA Deputies (4000 questions on average for each NA session)*
-

# Activities of VILS (cont.)

---

## □ Current Performances:

1. Research Projects
2. Specialized reports

Parliamentary strengthening projects from international organisations:

- UNDP Sponsored Project to support ILS
  - USAID sponsored projects to support ILS
-



**VIETNAM INSTITUTE FOR  
LEGISLATIVE STUDIES**

---

**Questions and comments!**

**Thank you !**

---

베트남의회 상임위원회 베트남입법연구회

베트남 의회 리서치 서비스 및 정보  
**Dr. Le Thanh Van,**  
입법연구회 부회장

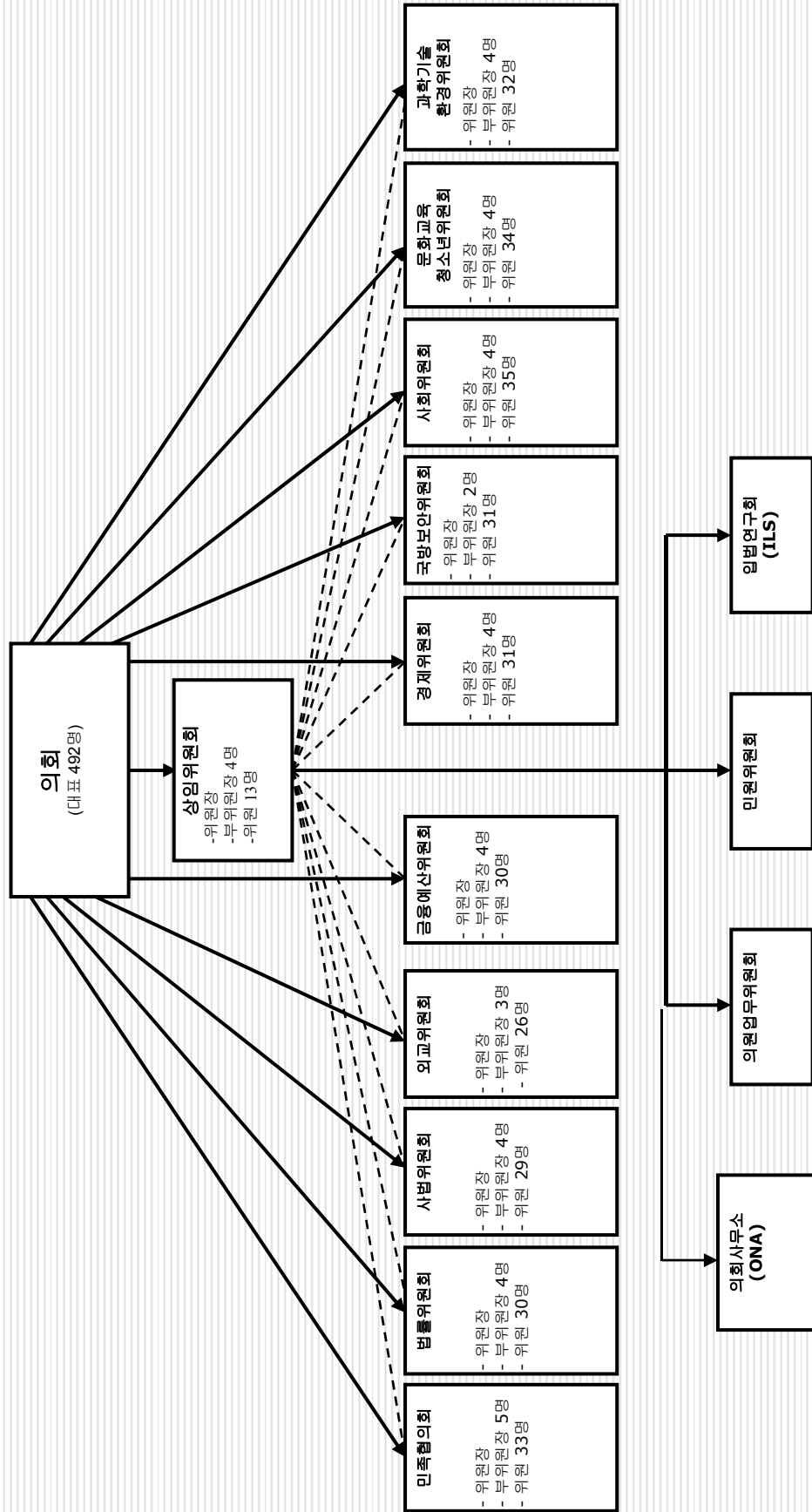
주소: 51B Phan Dinh Phung, Ba Dinh, Hanoi, Vietnam  
전화: +84.8048376/ 8044916/ 8046076    팩스: +84.8048582  
이메일: [viennclp@qh.gov.vn](mailto:viennclp@qh.gov.vn)

## 베트남 의회

---

- 의회: 12차 입법부(2007-2011년)
  - 63개 도시와 도에서 선출된 492명의 대표
  - 조직:
    - 상임위원회;
    - 민족협의회;
    - 9개 위원회
-

# 베트남 의회



# 베트남 의회

---

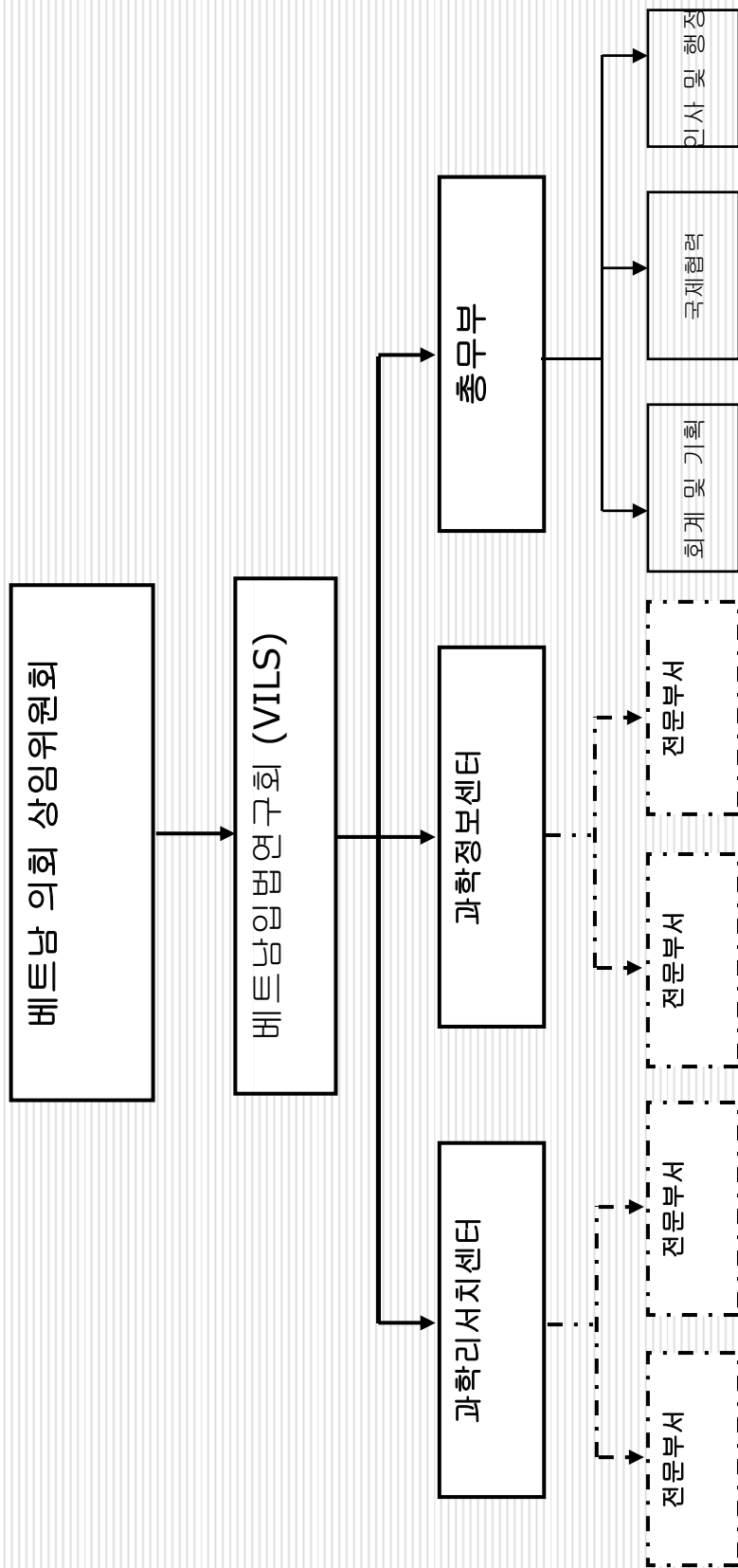
- 기능: 3가지 주요 기능 담당:
    - 입법;
    - 국가의 주요 이슈 결정;
    - 정부 모든 활동의 최종 감독.
-

## 베트남입법연구회

---

- 베트남의회 상임위원회 소속의  
베트남입법연구회(VILS)는 의회  
상임위원회의 2008년4월29일자 결의안  
614/2008/UBTVQH11로 설립됨.
  - VILS 수장: 회장 및 부회장
  - 조직: 2개 센터 및 1개 부서  
(전문부서가 센터 산하로 조직될 예정)
-

# VILS 구조



## 인적 자원

□ 베트남입법연구회의 직원은 다음과 같이 50명으로

구성:

- 회장 1명 및 부회장 2명
- 센터와 부서의 디렉터와 부디렉터
- 상임전문가 3명
- 리서처 및 직원

□ 자격

- 박사학위 8명
- 교수 2명; 부교수 1명
- 석사 4명 및 학사들

□ 공동연구자 (150명 이상)

리서처, 퇴임한 고위직 관리, 대학교수 등의 전문가들을 연구회 활동 참여를 위해 초빙.



# VILS 기능

---

## VILS의 주요기능 2가지:

- 의회 조직 및 운영 관련 이론 및 실제 이슈 연구;
  - 의회, 의회기관 및 의회의원들의 업무 수행 지원을 위한 정보 제공
-

# VILS 업무

---

## VILS 업무의 세가지 카테고리:

### □ 카테고리 1 (리서치기능관련):

- 의회조직 및 운영 방식 개혁을 위해 관련 이론 및 실질적 이슈에 대해 기초적 연구 수행;
  - 의회기관과 의원들의 요청에 따라 의회의 세가지 기본기능 관련 성과와 이슈에 대한 응용조사 실시
-

# VILS 업무

---

## □ 카테고리 2 (정보기능관련):

- 의회, 의회기관 및 의원의 기능적 성과 관련 데이터베이스 구축;
  - 의회, 의회기관 및 의원의 활동과 운영을 지원하기 위해 리서치결과 배포와 응용 시행 및 조율;
  - 국내외 리서치 기관의 리서치 결과 수집, 선정, 배포 및 응용을 담당하는 중앙기관으로 의회조직 및 운영 혁신 도모
-

## VILS 업무

---

### □ 카테고리 3 (기타관련업무):

- 의회조직 및 운영 관련 이슈 연구에 있어 국내외 리서치기관 등과 협력;
  - 리서치 및 정보 활동에 과학자, 전문가 등 초빙;
  - 의회기관, 상임위원회 기관 및 의회사무소의 리서치 주선과 리서치활동 관리;
  - 상임위원회 지시에 따른 기타 업무.
-

## 리서치센터

---

### □ 조직:

- 센터 수장: 디렉터 및 2명의 부디렉터
- 리서치관리부서 등 4개 부서

### □ 업무:

- 의회리더, 상임위원회, 의회기관 및 상임위원회 기관이 요청한 리서치 수행 및 주선;
  - 리서치 발의와 수행;
  - 정부 및 정부부처의 리서치계획 및 프로젝트 착수;
  - 관련기관, 조직 및 개인들과 협력.
-

# 정보센터

---

## □ 조직:

- 센터 수장: 디렉터 및 2명의 디렉터
- 4개 부서

## □ 업무:

- 의회리더, 의회기관, 상임위원회 기관 및 의원들에게 정보제공;
  - 의회, 의회기관, 상임위원회 기관 및 의원들을 위해 정보평가;
  - 의회조직 및 운영 관련 데이터베이스 구축;
  - 국내외 리서치 기관의 리서치 결과 수집, 선정, 배포 및 응용을 담당하는 중앙기관으로 의회조직 및 운영 혁신 도모 ;
  - 임법 관련 출판물 번역, 편집, 출판 및 제공;
  - 국제비교입법정보;
  - 기타업무.
-

## 총무부

---

### □ 조직:

- 부서장: 디렉터 및 2명의 디렉터
- 3개 부서

### □ 업무:

- VILS 계획 및 프로그램 담당;
  - 인사, 재무 및 일반업무 수행;
  - 외무 및 국제협력 담당.
-

# VILS 활동

---

## □ 업적:

의회 세션을 위한 다양한 전문 보고서 작성:

예:

- 베트남의 생물다양성 개관 (해당 세션에서 생물다양성 법 통과);
  - 인프라 개발 투자 관련 법적 시스템 평가보고서.
  - 의원들의 정보요청 대응 (매 세션 마다 평균 4천 건의 요청)
-



# VILS 활동

---

## □ 현 활동:

1. 리서치 프로젝트
2. 전문 보고서

국제조직의 의회강화활동:

- VILS 지원을 위한 UNDP 스폰서 프로젝트
  - VILS 지원을 위한 USAID 스폰서 프로젝트
-

베트남법연구회

---

**질문 및 코멘트!**

**감사합니다!**

---